

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Grenville Hampshire

Žalovaná: The Board of the Pension Protection Fund

za účasti: Secretary of State for Work and Pensions

**Výrok rozsudku**

1. Článok 8 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/94/ES z 22. októbra 2008 o ochrane zamestnancov pri platobnej neschopnosti ich zamestnávateľa sa má vykladať v tom zmysle, že každý jednotlivý zamestnanec musí v prípade platobnej neschopnosti svojho zamestnávateľa získať dávky v starobe, ktoré zodpovedajú aspoň 50 % hodnoty jeho nárokov nadobudnutých na základe doplnkového podnikového dôchodkového systému.
2. Článok 8 smernice 2008/94 má, za takých okolností, o aké ide vo veci samej, priamy účinok, takže sa naň jednotlivý zamestnanec môže odvolávať pred vnútroštátnym súdom na účely napadnutia rozhodnutia takého subjektu, akým je Board of the Pension Protection Fund (Rada Fondu dôchodkového zabezpečenia, Spojené kráľovstvo).

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 78, 13.3.2017.

**Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) zo 6. septembra 2018 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Nejvyšší soud České republiky – Česká republika) – Catlin Europe SE/O.K. Trans Praha spol. s r. o.**

(Vec C-21/17) (<sup>1</sup>)

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Súdna spolupráca v občianskych a obchodných veciach — Európske konanie o platobnom rozkaze — Nariadenie (ES) č. 1896/2006 — Vydanie platobného rozkazu spolu s návrhom na jeho vydanie — Absencia prekladu návrhu na vydanie platobného rozkazu — Európsky platobný rozkaz vyhlásený za vykonateľný — Návrh na preskúmanie po uplynutí lehoty na podanie odporu — Doručovanie súdnych a mimosúdnych písomností — Nariadenie (ES) č. 1393/2007 — Uplatniteľnosť — Článok 8 a príloha II — Poučenie adresáta o práve odmietnuť prevzatie nepreloženého návrhu na začatie konania — Absencia vzorového tlačiva — Dôsledky)*

(2018/C 399/08)

Jazyk konania: čeština

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Nejvyšší soud České republiky

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Catlin Europe SE

Žalovaná: O.K. Trans Praha spol. s r. o.

**Výrok rozsudku**

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1896/2006 z 12. decembra 2006, ktorým sa zavádza európske konanie o platobnom rozkaze, ako aj nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 z 13. novembra 2007 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch („doručovanie písomností“) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1348/2000, sa majú vykladať v tom zmysle, že v prípade, že sa európsky platobný rozkaz doručí odporcovi bez toho, aby návrh na vydanie platobného rozkazu, pripojený k nemu, bol napísaný v jazyku alebo preložený do jazyka, ktorému má rozumieť, ako to vyžaduje článok 8 ods. 1 nariadenia č. 1393/2007, musí byť odporca prostredníctvom vzorového tlačiva uvedeného v prílohe II tohto posledného uvedeného nariadenia riadne poučený o svojom práve odmietnuť prevzatie predmetnej písomnosti.

V prípade opomenutia tejto formálnej náležitosti vadu konania možno napraviť v súlade s ustanoveniami posledného uvedeného nariadenia tým, že sa dotknutej osobe odovzdá vzorové tlačivo nachádzajúce sa v prílohe II tohto nariadenia.

V tomto prípade z dôvodu procesného nedostatku ovplyvňujúceho doručovanie európskeho platobného rozkazu spolu s návrhom na jeho vydanie sa tento platobný rozkaz nestane vykonateľným a lehota odporcu na podanie odporu nezačne plynúť, takže sa článok 20 nariadenia č. 1896/2006 neuplatní.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 112, 10.4.2017.

**Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 4. septembra 2018 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supremo Tribunal de Justiça – Portugalsko) – Fundo de Garantia Automóvel/ Alina Antónia Destapado Pão Mole Juliana, Cristiana Micaela Caetano Juliana**

(Vec C-80/17) <sup>(1)</sup>

**(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Povinné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel — Smernica 72/166/EHS — Článok 3 ods. 1 — Druhá smernica 84/5/EHS — Článok 1 ods. 4 — Povinnosť uzavrieť poisťnú zmluvu — Vozidlo zaparkované na súkromnom pozemku — Právo orgánu zabezpečujúceho náhradu škody vymáhať svoj nárok voči majiteľovi nepoisteného vozidla)**

(2018/C 399/09)

Jazyk konania: portugálčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Supremo Tribunal de Justiça

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Fundo de Garantia Automóvel

Žalovaní: Alina Antónia Destapado Pão Mole Juliana, Cristiana Micaela Caetano Juliana

**Výrok rozsudku**

1. Článok 3 ods. 1 smernice Rady 72/166/EHS z 24. apríla 1972 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel, zmenenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/14/ES z 11. mája 2005, sa má vykladať v tom zmysle, že uzavretie zmluvy o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla je povinné, pokiaľ je dotknuté vozidlo stále evidované v členskom štáte a je spôsobilé byť uvedené do prevádzky, ale je výlučne na základe rozhodnutia jeho majiteľa, ktorý ho už nemá v úmysle riadiť, odstavené na súkromnom pozemku.
2. Článok 1 ods. 4 druhej smernice Rady 84/5/EHS z 30. decembra 1983 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel, zmenenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/14/ES z 11. mája 2005, sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni vnútroštátnej právnej úprave, ktorá stanovuje, že orgán uvedený v tomto ustanovení má právo podať žalobu nielen proti osobe alebo osobám zodpovedným za nehodu, ale aj proti osobe, ktorá mala povinnosť uzavrieť poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou vozidla, ktoré spôsobilo škody, za ktoré prevzal zodpovednosť tento orgán, ale neuzavrela na tento účel zmluvu, hoci táto osoba nie je občianskoprávne zodpovedná za nehodu, v rámci ktorej došlo k týmto škodám.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 144, 8.5.2017.